



A Portrait of Würzburg

Location of the next SL Congress

In August 2013, members of the Societas Liturgica will convene in Würzburg. The Congress, 'Liturgical Reforms in the Churches' (5-10 August), will take place in the heart of Germany. A wine-producing city in Lower Franconia, Würzburg lies between Frankfurt a.M. and Nürnberg. It offers an excellent setting for this international Congress.

There are a large number of historical sites to see in Würzburg, including many buildings from the Baroque period. A primary example is the Residenz of the Prince Bishops (built in 1802), a UNESCO World Heritage Site that draws many visitors from far and near. Würzburg is known for two famous artists: architect Balthasar Neumann from the Baroque period and sculptor Tilmann Riemenschneider from the late-Gothic period. Riemenschneider and his school created many well known pieces of art, which can be found in the Mainfränkischen Museum, in the Festung Marienberg, and in a number of churches. The Alte Mainbrücke, the Festung, and many churches are also sites worth exploring. The city centre is a pedestrian zone where you can visit cafés and restaurants offering Franconian wine and delicious local foods. Franconian cuisine symbolizes the connection between simplicity and the joie de vivre.

Würzburg is known for its wine. Three of the biggest vineyards in Germany are in Würzburg: the Staatliche Hofkeller, the Juliuspital, and the Bürgerspital. Together

Panorama de Würzburg, le site du prochain Congrès de la SL

En août 2013, les membres de la Societas Liturgica se réuniront à Würzburg. Le Congrès, intitulé 'Réformes liturgiques dans les Eglises' (5-10 août), aura lieu au cœur de l'Allemagne, à Würzburg, parmi les vignobles de la Basse Franconie, entre Francfort-sur-le-Main et Nuremberg. C'est un cadre prestigieux pour ce Congrès international.

Würzburg compte de nombreux sites historiques intéressants, dont un grand nombre de monuments baroques. Parmi eux, il faut signaler l'évêché des princes-évêques, construit en 1802; classé au patrimoine mondial par l'UNESCO, il attire de nombreux visiteurs de toute provenance. Deux artistes importants doivent être cités : l'architecte baroque Balthasar Neumann, et le sculpteur gothique tardif Tilmann Riemenschneider. Riemenschneider et son école ont créé un grand nombre d'œuvres, qu'on peut admirer dans le musée Mainfränkischen, dans la forteresse Marienberg et dans diverses églises ; sans oublier le vieux Pont, la Forteresse, et les nombreuses églises avec leurs clochers. Dans la vieille ville la zone piétonne invite à flâner; de nombreux cafés et des restaurants proposent les délices de Franconie et d'ailleurs. La cuisine franconienne symbolise le lien entre l'attachement au terroir et la joie de vivre.

La ville de Würzburg est connue pour ses vins. Trois des vignobles les plus importants de l'Allemagne sont établis dans la ville: le Staatliche Hofkeller, le Juliuspital et le Bürgerspital. Avec les vignobles familiaux des villages environnants, tous veillent ensemble à la qualité des vins franconiens. Aux

Würzburg im Porträt – der Tagungsort des nächsten SL Kongresses

Im August 2013 tagen die Mitglieder der Societas Liturgica in Würzburg. Der Kongress „Liturgiereformen in den Kirchen“ vom 5. bis 10. August findet im Herzen Deutschlands statt. Die unterfränkische Weinstadt liegt zwischen Frankfurt a.M. und Nürnberg. Sie bietet einen hervorragenden Rahmen für diese internationale Tagung.

An vielen Ecken kann das historische Stadtbild Würzburgs und vor allem seine barocke Prägung bewundert werden. Berühmt ist die Residenz der Fürstbischöfe (bis 1802), die als UNESCO Weltkulturerbe viele Gäste aus nah und fern anzieht. In einem Atemzug mit dem Barockarchitekten Balthasar Neumann wird oft der spätgotische Bildhauer Tilmann Riemenschneider genannt. Aus seiner Werkstatt stammen wertvolle Kunstwerke, die im Mainfränkischen Museum auf der Festung Marienberg und in vielen Kirchen zu sehen sind. Nicht zu vergessen sind die Alte Mainbrücke, die Festung und die zahlreichen Kirchen mit ihren Türmen, die das Stadtbild prägen. In der Altstadt lädt die Fußgängerzone zum Flanieren ein und zahlreiche Cafés und Lokale bieten fränkische und internationale Köstlichkeiten an. Die fränkische Küche steht für die Verbindung von Bodenständigkeit und Lebensfreude.

Würzburg ist berühmt für seine Weine. Mit dem Staatlichen Hofkeller, dem Juliuspital und dem Bürgerspital haben drei der größten Weingüter Deutschlands ihren Sitz in der Stadt. Zusammen mit unzähligen kleineren Winzerbetrieben in den Dörfern des

with many family-run vineyards and the villages around Würzburg, all work together to insure that Franconian vintages are of high quality. One of the most famous wine regions of Germany is the Kitzinger Land, home to the spiritual centers that are the Münsterschwarzach Monastery and the Castellor Ring Convent. We will visit this region during the Congress' excursion day.

Würzburg has deep roots in German history. It was settled very early because of its proximity to the River Main. Franconia was Christianized in the seventh and eighth centuries by three Irish missionaries—Kilian, Kolonat, and Totnan. They were martyred in 689 CE. A decade later, Boniface, the 'Apostle of the Germans,' established the Franconian and Thuringian dioceses and made Burkard the first Bishop of the new Diocese of Würzburg in 742. In 2004, Dr. Friedhelm Hofmann became his successor as the 88th Bishop of Würzburg. Bishop Hofmann is a member of the Liturgy Commission of the German Bishop's Conference and as President of the sub-committee 'Gemeinsames Gebet- und Gesangbuch' is responsible for the new 'Gotteslob' (the hymnal for German-speaking Roman-Catholics).

The Cathedral was built in 1040 on the remains of an earlier church from the ninth century and, more recently, was the place where the Würzburger Synode met to begin implementing the reforms of the Second Vatican Council. Next to the Cathedral stands the Neumünsterkirche, on a site where a church has stood since the eighth century. Its crypt houses the relics of the martyrs Kilian, Kolonat, and Totnan and the grave of the priest Georg Häfner, who was martyred in a concentration camp in 1942. In 2011, Häfner was beatified by the Roman-Catholic Church.

Recent decades have seen the growth of many Christian confessions and other religions in Würzburg. In addition to Roman Catholicism—to which over half of Würzburg's citizens belong—about a dozen Christian confessions and world religions are represented in the town. The Jewish community of Würzburg is one of the oldest in Germany, first documented in 1147. About 150 nations are represented by the 134,000 citizens of the city. Ecumenism, as well as inter-cultural and inter-religious dialogue, occupy an important place.

Visitors to the city will observe that Würzburg was nearly completely destroyed in World War II; however, the city has risen like a phoenix from the ashes. The decisive

portes de Würzburg, le Kitzinger Land est un haut lieu de la viticulture allemande où se trouvent également deux centres spirituels: le monastère de Münsterschwarzach et le couvent de l'Anneau Casteller. Nous visiterons cette région lors de l'excursion.

Les racines de Würzburg plongent dans les profondeurs de l'histoire allemande. En raison de la proximité du Main, son site a été habité très tôt. La Franconie a été évangélisée aux VIIe et VIIIe siècles grâce à l'apostolat des missionnaires irlandais, Killien, Kolonat et Totnan. Ils ont été martyrisés en 689. Dix ans plus tard, Boniface, l'apôtre de l'Allemagne, a établi les diocèses de la Franconie orientale et de la Thuringe, et a installé Burkard comme premier évêque du nouveau diocèse de Würzburg en 742. Depuis 2004, le Dr Friedhelm Hofmann est son 88e successeur. Monseigneur Hofmann est membre de la Commission liturgique de la Conférence des évêques de l'Allemagne; en tant que président de la sous-commission «*Gemeinsames Gebet- und Gesangbuch*», il est responsable du nouveau Gotteslob (livre de chants des diocèses des pays germanophones).

La cathédrale a été édiflée en 1040 sur le site d'une église plus ancienne du IXe siècle. Plus récemment, un synode diocésain, le Würzburger Synode, s'y est réuni pour commencer à mettre en œuvre les réformes de Vatican II en Allemagne. A côté de la cathédrale, la Neumünsterkirche occupe un site où se trouvait déjà une église au VIIIe siècle. Sa crypte abrite les reliques des martyrs Killien, Kolona et Totnan, et aussi le tombeau de Georg Häfner, un prêtre martyrisé au XXe siècle en camp de concentration et béatifié en 2011.

Au cours des dernières décennies, la population de la ville de Würzburg s'est beaucoup diversifiée. Plus de la moitié des citoyens de Würzburg sont des catholiques romains, mais une douzaine de confessions chrétiennes et d'autres religions y sont aussi représentées. La communauté juive de Würzburg, attestée depuis 1147, est l'une des plus anciennes de l'Allemagne. Les 134 000 habitants de la ville représentent environ 150 nationalités. L'œcuménisme, le dialogue interculturel et interreligieux occupent une place très importante.

Le visiteur attentif ne manquera pas d'observer que Würzburg est une ville rebâtie sur ses ruines. L'événement décisif de l'histoire de la ville est survenu le 16 mars 1945; après douze ans de régime National-Socialiste, la Royal Air Force britannique a mené une offensive, quelques semaines seulement avant la fin de la guerre. Plus de 90 pour cent de la ville ont été détruits, et plus de 5 000 personnes ont trouvé la mort dans l'incendie. L'expérience de cette de-

Umlands sorgen sie dafür, dass der fränkische Wein stets mit guten Jahrgängen aufwarten kann. Mit dem Kitzinger Land, wo auch das Kloster Münsterschwarzach und die Kommunität Castellor Ring als geistliche Zentren angesiedelt sind, Ziele an unserem Exkursionstag, liegt eines der berühmtesten Weinanbauggebiete Deutschlands direkt vor den Toren Würzburgs.

Die Geschichte der Stadt hat tiefe Wurzeln. Früh siedeln hier Menschen und nutzen die günstige Lage am Main. Das Christentum geht bis ins 7./8. Jahrhundert zurück. Eine wichtige Rolle spielen die Frankenapostel Kilian, Kolonat und Totnan. Sie kamen aus Irland und missionierten in Franken. Ihr Martyrium wird auf 689 datiert. Einige Jahrzehnte später ordnet Bonifatius, der „Apostel der Deutschen“, die jungen ostfränkisch-thüringischen Bistümer und setzt im Jahr 742 Burkard als ersten Bischof der neuen Diözese Würzburg ein. Sein Nachfolger ist seit 2004 Dr. Friedhelm Hofmann als 88. Bischof von Würzburg. Bischof Hofmann ist Mitglied der Liturgiekommission der Deutschen Bischofskonferenz und als Vorsitzender der Unterkommission „Gemeinsames Gebet- und Gesangbuch“ der Liturgiekommission der Deutschen Bischofskonferenz verantwortlich für das neue Gotteslob, das im nächsten Jahr erscheinen wird.

Im Dom, der ab 1040 auf den Resten des Vorgängerbaus aus dem 9. Jahrhundert errichtet wird, tagte die Würzburger Synode, die 1972 bis 1975 versuchte, die Grundgedanken des Zweiten Vatikanischen Konzils für Deutschland zu konkretisieren. Die Neumünsterkirche neben dem Dom, an deren Stelle schon im 8. Jahrhundert eine Kirche stand, birgt in ihrer Gruff die Gebeine der Märtyrer Kilian, Kolonat und Totnan und das Grab des im Konzentrationslager gestorbenen und 2011 selig gesprochenen Märtyrerpriesters Georg Häfner.

In den letzten Jahrzehnten ist die Stadt Würzburg bunter geworden. Neben der römisch-katholischen Kirche, der mehr als die Hälfte aller Einwohner angehören, sind rund ein Dutzend christliche Konfessionen und alle Weltreligionen unter den Einwohnern der Stadt vertreten. Die Würzburger jüdische Gemeinde gehört zu den ältesten in Deutschland und wurde 1147 erstmals erwähnt. In der Stadt mit ihren 134 000 Einwohnern leben Menschen aus rund 150 Nationen. Ökumene, interreligiöser und interkultureller Dialog haben einen hohen Stellenwert.



rupture took place on 16 March 1945; after 12 years of National Socialist regime, the British Royal Air Force firebombed the city only a few weeks before the end of the war. More than 90 percent of the buildings in the city were destroyed, and more than 5000 people died in the fire. The experience of destruction coupled with life under the National Socialist regime are the foundation for the modern yearning for peace. And thus, every Friday at noon, the ecumenical prayer of the Cross of Nails Initiative from Coventry is held in the Marienkapelle. Additionally, every year on 16 March, a time of silence is observed from 21:20 to 21:40 by the people of Würzburg to remember the lost of the war. During this memorial the city's church bells ring out. Silent prayer continues until midnight in St. Mary's Chapel.

The most important industries for the city's economy are trade, transport, tourism, and gastronomy (21.8% of employment). Next is manufacturing (13.6%). Most people work in the public sector — civil service, law, universities, and primary and secondary education. The most important institutions in the city are academic centers of learning. There are over 28,000 students in Würzburg. In the Winter Semester of 2012/13, the university alone had 24,000 students.

Research and education are important for the city. The Julius-Maximilians-University is one of the oldest universities in German speaking countries and, today, employs over 4000 people. After its establishment in 1402, Bishop Julius Echter refounded it in 1582. From its beginning, the faculties of theology and philosophy were part of the university. Today, the Faculty of Catholic Theology has

struction et de l'expérience de la vie sous le régime National-Socialiste constitue encore aujourd'hui le fondement de l'aspiration à la paix. Ainsi, chaque vendredi midi, a lieu dans la Chapelle Notre-Dame une prière œcuménique de la réconciliation, à l'initiative de la Negelkreuz (la croix des clous, Cross of Nails) de Coventry). En outre, chaque année, le 16 mars, la population de Würzburg observe un temps de silence à l'heure du bombardement, de 21 h 20 à 21 h 40 en mémoire des victimes. Pendant ce temps, toutes les cloches des églises de la ville appellent à se souvenir de la destruction de la ville. Une prière silencieuse se poursuit jusque minuit dans la Chapelle Notre-Dame. Les activités les plus importantes pour l'économie de la ville sont le commerce, les transports, le tourisme, et la restauration (21,8% des emplois). Ensuite viennent les manufactures (13,6%). Le plus grand employeur est l'État, dans les secteurs de la fonction publique, les tribunaux, les universités, l'éducation primaire et secondaire. Les institutions les plus importantes de la ville sont ses écoles supérieures: l'université, l'école supérieure de musicologie et l'institut universitaire de technologie totalisent plus de 28 000 étudiants à Würzburg ; lors du semestre d'hiver 2012/13 (premier semestre), l'université à elle seule en comptait 24000; c'est le chiffre le plus important qu'elle ait jamais atteint.

La recherche et l'éducation dynamisent la ville. L'Université Julius-Maximilians est l'une des universités les plus anciennes des pays germanophones, et elle compte aujourd'hui plus que 4 000 salariés. Fondée en 1402, l'évêque Julius Echter l'a refondée en 1582. Depuis le début, les facultés de théologie et de philosophie en ont fait partie. Aujourd'hui, la Faculté de Théologie

Wer mit offenen Augen durch die Stadt geht, wird sich nicht darüber hinwegtäuschen lassen, dass Würzburg aus Ruinen wiedererstand ist. Der stärkste Einschnitt in der Stadtgeschichte war der 16. März 1945. An diesem Tag traf nach zwölf Jahren national-sozialistischer Diktatur ein Angriff der Royal Air Force die Stadt. Wenige Wochen vor dem Ende des Zweiten Weltkrieges wurde so die Bausubstanz zu über 90 Prozent zerstört. Mehr als 5000 Menschen fanden in den Flammen den Tod. Die Erfahrung der Zerstörung und des Lebens in und mit der Diktatur nähren auch heute noch den Wunsch nach Frieden. Daher findet jeden Freitag zur Mittagszeit in der Marienkapelle das ökumenische Versöhnungsgebet der Nagelkreuzinitiative von Coventry statt. Jedes Jahr versammeln sich zum Zeitpunkt des Bombenangriffs von 21.20 bis 21.40 Uhr die Bewohner Würzburgs und gedenken schweigend der Toten. Alle Kirchenglocken der Stadt stimmen in das Mahnläuten zum Gedenken an die Zerstörung der Stadt ein. Bis Mitternacht findet in der Marienkapelle ein stilles Gebet statt.

Die wichtigsten Wirtschaftszweige in Würzburg sind Handel, Verkehr, Tourismus und Gastronomie (21,8 Prozent der Beschäftigten) sowie das produzierende Gewerbe (13,6 Prozent). Größter Arbeitgeber ist die öffentliche Hand: Ein Viertel der Beschäftigten arbeiten für Verwaltung, Justiz, Universität, Fachhochschule und Schulen. Bedeutende Institutionen in der Stadt sind die Hochschulen: Universität, Musikhochschule und Fachhochschule locken über 28 000 Studenten an. Zum Wintersemester 2012/13 waren allein an der Universität über 24 000 Studierende eingeschrieben, mehr als je zuvor.

Forschung und Bildung geben Impulse in die Stadt. Die Julius-Maximilians-Universität mit rund 4000 Angestellten zählt zu den ältesten Hochschulgründungen im deutschsprachigen Raum. Nach der Erstgründung 1402, die nur kurzen Bestand hatte, errichtete sie Bischof Julius Echter 1582 neu. Von Anfang an dazu gehörten die Fakultäten für Theologie und Philosophie. Heute studieren an der Katholisch-Theologischen Fakultät mit ihren 16 Lehrstühlen und Fachvertretern rund 1000 Frauen und Männer. Neben den künftigen Seelsorgern der (Erz-)Bistümer Bamberg und Würzburg sowie Angehörigen verschiedener Ordensgemeinschaften strebt der größte Teil der Theologiestudierenden das Staatsexamen für die Religionslehre an den verschiedenen Schulformen an. Das Institut für Evangelische Theologie und

sixteen chairs and over 1000 students. These students are training to become priests, lay theologians for the Dioceses of Würzburg and Bamberg and members of religious communities. The majority of theology students, however, are training to take the Staatexamen in order to teach theology in schools. The Institute of Protestant Theology and of Religious Pedagogy is part of the Philosophy Faculty and has two chairs and 200 students.

The first Chair of Liturgy in Würzburg's Catholic faculty was established in 1966. The first DFG-Research Project carried out by the Chair of Liturgical Sciences has been focused on 'The Liturgical Reforms and their Theological Reception in Parishes after the Second Vatican Council.' Thus, the faculty is a perfect host for the Congress, whose theme is 'Liturgical Reforms in the Churches.'

The following information may help you with arrival and registration for the Congress:

- Registration should be done on the homepage of the Societas Liturgica, beginning in January 2013.

- For getting to the Congress, Lufthansa and its partner airlines Star Alliance offer discounted fares.

- Both the Maritim Hotel and the Ibis Hotel have blocks of rooms available at a lower price for Congress attendees.

- All of the Congress sites are within walking distance of each other.

- The New University at Sanderring, where papers will be presented, is also only a short ride away via Tram or taxi. The various churches, where worship services will be held, are also connected by the tram. Transportation will be provided for those with impaired mobility.

- More information will be given to you in Würzburg during Congress' registration on 5 August in the lobby of the Maritim Hotel.

The latest information about the Congress is always available on the Societas Liturgica's homepage as well as that of the Chair of Liturgical Sciences:

www.societas-liturgica.org

http://www.theologie.uni-wuerzburg.de/institutelehrstuehle/prak/lehrstuhl_fuer_liturgiewissenschaft/

You are welcome to the varied cultural and traditional roots of our city and to Franconian hospitality. The Societas Liturgica and the Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft look forward to hosting you during your stay in Würzburg.

catholique compte seize chaires et plus que 1000 étudiants. Parmi eux se trouvent les futurs prêtres, responsables pastoraux et des membres de diverses communautés religieuses des diocèses de Würzburg et de Bamberg. Mais la plus grande partie de étudiants en théologie se préparent à l'examen d'Etat afin de devenir professeurs de religion dans les écoles. L'Institut de Théologie protestante et de pédagogie religieuse fait partie de la Faculté de philosophie et compte deux chaires et 200 étudiants inscrits pour le Bachelor d'enseignement religieux aux différents niveaux scolaires.

La première chaire de liturgie dans la faculté catholique a été créée en 1966 à Würzburg. Le premier projet de recherche mené par la chaire de liturgie a eu pour thème «Les réformes liturgiques et leur processus théologique de réception. Pour une histoire de l'impact du concile Vatican II sur les Eglises locales». Ainsi, la faculté est tout indiquée pour soutenir le congrès, dont le thème porte sur «Les réformes liturgiques dans les Eglises».

Voici quelques informations utiles pour l'inscription et la venue au congrès:

- L'inscription doit être fait sur le site de la Societas Liturgica, à partir de janvier 2013.

- Pour se rendre au Congrès, la Lufthansa et ses compagnies partenaires de la Star Alliance proposent des tarifs réduits.

- Les hôtels Maritim et Ibis proposent des chambres à des prix réduits pour les participants au Congrès.

- La nouvelle université à Sanderring, où les présentations aura lieu, est accessible en quelques minutes par tram ou par taxi. Les diverses églises où auront lieu les célébrations sont également rapidement accessibles par le réseau urbain.

- Des informations complémentaires seront fournies sur place lors l'accueil au Congrès. Deux minibus se tiendront à disposition des participants qui en ont besoin. Les déplacements des personnes à mobilité réduite est prévu.

Chacune de ces informations sur le Congrès reste disponible sur le site de la Societas Liturgica ainsi que sur le site de la chaire de sciences liturgique de l'Université de Würzburg:

www.societas-liturgica.org

http://www.theologie.uni-wuerzburg.de/institutelehrstuehle/prak/lehrstuhl_fuer_liturgiewissenschaft/

La diversité culturelle de Würzburg vous attend avec ses racines traditionnelles et son hospitalité franconienne. La Societas Liturgica et la chaire de sciences liturgique sont heureux de vous accueillir.

Religionspädagogik an der Philosophischen Fakultät hat zwei Lehrstühle. Hier sind derzeit rund 200 Studierende für den Bachelor und das Unterrichtsfach Religionslehre in Grund-, Haupt- und Realschule eingeschrieben.

Ein eigenständiger Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft an der katholisch-theologischen Fakultät wurde 1966 in Würzburg eingerichtet. Das am Lehrstuhl angesiedelte DFG-Forschungsprojekt „Die Liturgiereform und ihr theologischer Rezeptionsprozess. Zur ortskirchlichen Wirkungsgeschichte des II. Vatikanischen Konzils“ fügt sich hervorragend in das Thema des Kongresses „Liturgiereformen in den Kirchen“ ein.

Die folgenden Informationen sollen Ihnen bei der Anmeldung und Anreise zum Kongress behilflich sein:

- Die Anmeldung zum Kongress erfolgt über die Homepage der Societas Liturgica. Hier können Sie sich ab Januar 2013 online registrieren.

- Für die Anreise bietet die Lufthansa als Official Airline (und ihre Partnerairlines von Star Alliance) für die Kongressteilnehmer vergünstigte Bedingungen an.

- Das Maritim Hotel hält als Kongresshotel für die Teilnehmer ein Zimmerkontingent zu vergünstigten Preisen bereit.

- Die Neue Universität am Sanderring, wo alle Vorträge stattfinden, ist vom Maritim Hotel aus mit der Straßenbahn oder einem Taxi in wenigen Minuten zu erreichen. Die verschiedenen Kirchen, in denen Gebete stattfinden werden, sind ebenfalls durch das Liniennetz der Straßenbahn miteinander verbunden.

- Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei der Registrierung vor Ort. Für den Bedarf einzelner Teilnehmer werden zwei Minivans zur Verfügung stehen. Für den Transport von Menschen mit Gehbehinderung wird gesorgt.

Jeweils aktuelle Details zu allen Punkten finden Sie auf den Homepages der Societas Liturgica: www.societas-liturgica.org und des Lehrstuhls für Liturgiewissenschaft der Universität Würzburg

http://www.theologie.uni-wuerzburg.de/institutelehrstuehle/prak/lehrstuhl_fuer_liturgiewissenschaft/

In Würzburg erwarten Sie kulturelle Vielfalt mit traditionellen Wurzeln und fränkische Gastlichkeit. – Die Societas Liturgica und der Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft freuen sich, Sie hier zu empfangen!

PROGRAM: WÜRZBURG 2013

Sunday 4 August 2013

14h00 Council Meeting

Monday 5 August 2013

9h00-12h30 Council Meeting

14h00-17h30 Registration (Maritim Hotel)

18h00-18h50 Opening Worship (Cathedral)

19h15 Presidential Address (Gordon Lathrop; Neubaukirche)

20h15-20h30 Greeting Addresses

20h30 Dinner in Neubaukirche and Alte Universität

Tuesday 6 August 2013

7h00-8h30 Breakfast (in the Hotel)

9h00 Morning Prayer (St. Stephan)

9h30 Major Presentation 1: Don Saliers: Theological Foundations of Liturgical Reform: one shape of meaning with many forms? (Auditorium Maximum, University Building)

10h30 Coffee Break

11h00 Major Presentation 2: Martin Klöckener: Liturgical Reforms in History (Auditorium Maximum, University Building)

12h30-14h00 Lunch (Student Cafeteria/Mensa)

14h00-14h40 Papers in Research Areas, Session 1 (University Building)

14h50-15h30 Papers in Research Areas, Session 2 (University Building)

15h30 Coffee Break & Opportunity for Poster Presentation

16h20-17h00 Papers in Research Areas, Session 3 (University Building)

17h10-17h50 Papers in Research Areas, Session 4 (University Building)

18h00-19h30 Dinner (Student Cafeteria/Mensa)

20h00 Evening Prayer: Neumünster (anglican)

Wednesday 7 August 2013

7h00-8h30 Breakfast

9h00 Morning Prayer (St. Stephan)

9h30 Major Presentation 3: Christina Grenholm: Liturgical Reforms and the issue of power and authority (Auditorium Maximum, University Building)

10h30 Coffee Break

11h00 Major Presentation 4: Kurt Kardinal Koch/Paul Bradshaw: Liturgical Reform and the Unity of Christian Churches (Auditorium Maximum, University Building)

12h30 Lunch (Student Cafeteria/Mensa)

14h00-14h40 Papers in Research Areas, Session 5 (University Building)

14h50-15h30 Papers in Research Areas, Session 6 (University Building)

15h30 Coffee Break & Opportunity for Poster Presentation

16h20-17h00 Papers in Research Areas, Session 7 (University Building)

17h10-17h50 Papers in Research Areas, Session 8 (University Building)

18h30 Evening Prayer: Johanniskirche (methodist)

19h30 Wine Tasting (+Dinner): Staatlicher Hofkeller

Thursday 8 August 2013

7h00-8h15 Breakfast

8h30 Departure for Excursions (Buses from Maritim Hotel)

9h30 Congress Eucharist: Schwanberg (lutheran)

5 busses with different Tours



17h30 Vespers: Münsterschwarzach Abbey (rom.-cath.)

18h30 Barbecue/Dinner at the Abbey (hosted by the monks)

20h30 Return of Buses to the Hotels

21h00 Arrival at the Hotels Maritim and Ibis

Friday 9 August 2013

7h00-8h30 Breakfast

9h00 Morning Prayer (St. Stephan)

9h30 Major Presentation 5: Frederique Poulet: Liturgy and Life (Auditorium Maximum, University Building)

10h30 Coffee Break

11h00 Major Presentation 6: Sebastian Madathummuriyil/Cas Wepener: Liturgy, Culture and Language in the Reforms (Auditorium Maximum, University Building)

12h30 Lunch (Student Cafeteria/Mensa)

14h00-14h40 Papers in Research Areas, Session 9 (University Building)

14h40 Coffee Break

15h15-17h15: Business Meeting (University Building)

19h00 Evening Prayer: Stiff Haug

20h00 Reception and Banquet at the Buergerspital

Saturday 10 August 2013

7h00-8h30 Breakfast

9h00 Morning Prayer (Augustinerkirche)

9h30 Major Presentation 7: Richard Vosko + Paul Böhm: Liturgical Reform and Church Architecture and the Arts (Augustinerkirche)

10h30 Coffee Break (Cloister of the Augustinerkirche)

11h00 Panel Discussion: Younger Scholars (Augustinerkirche)

12h15 Conclusion and Concluding Worship (Augustinerkirche)

12h45 Lunch (Student Cafeteria/Mensa)

14h30-16h30 Meeting of the New Council (Paradeplatz 4)



GETTING TO WÜRZBURG

Participants of the Congress are advised to use Lufthansa or partner airlines in Star Alliance to arrive in FRANKFURT/MAIN AIRPORT (FRA) in order to receive a special discounted rate on airfare.

The Homepage of the Chair of Liturgy has more information:

http://www.theologie.uni-wuerzburg.de/institutelehrstuehle/prak/lehrstuhl_fuer_liturgiewissenschaft/kongress_2013/english/lufthansa/

You might also see the Frankfurt/Main International Airport's homepage:

http://www.frankfurt-airport.com/content/frankfurt_airport/en.html

Getting to Würzburg by Train

You can take a train from Frankfurt to Würzburg. The ICE-train departs from Frankfurt Airport (Frankfurt Flughafen Fernbahnhof) every half-hour. Please be aware, you may have to change trains at Frankfurt Hbf. (main station).

After arriving in Frankfurt/Main International Airport, follow the signs towards the Long Distance Trains (Deutsche Bahn [DB] Fernbahnhof). The train station is connected to Terminal 1. If you arrive at Terminal 2, you must first take a shuttle bus to Terminal 1, where you can then walk to the train station.

A map of Frankfurt/Main International Airport can be found here:

http://www.frankfurt-airport.de/content/frankfurt_airport/de/anreise/lageplaene0/terminal_1_terminal2.html

You can buy train tickets online:

<http://www.bahn.de/i/view/USA/en/index.shtml>

Congress Fees, 2013

Fees for registration and meals (without accommodation):	EUR
Registration fee	
Registration fee for members paid through April 15, 2013	400
Registration fee for members paid after April 15, 2013	450
Registration fee for non-members paid before April 15, 2013	465
Registration fee for non-members paid after April 15, 2013	515
Set price for meals, excursion, banquet (for guests)	265,00
Additional excursion (including dinner in Münsterschwarzach)	32,50
Additional banquet	60,00

POUR SE RENDRE À WÜRZBURG

On conseille aux participants du Congrès d'utiliser la Lufthansa ou une des autres compagnies de la Star Alliance pour arriver à l'aéroport de FRANCFORT SUR LE MAIN (RFA) afin de bénéficier d'une tarification réduite spéciale.

On peut se reporter au site internet de la chaire de Liturgie pour des informations complémentaires:

http://www.theologie.uni-wuerzburg.de/institutelehrstuehle/prak/lehrstuhl_fuer_liturgiewissenschaft/kongress_2013/english/lufthansa/

On peut également consulter le site internet de l'aéroport international de Francfort sur le Main:

http://www.frankfurt-airport.com/content/frankfurt_airport/en.html

Pour se rendre à Würzburg en train

On peut se rendre de Francfort à Würzburg en train. Le train ICE part de l'aéroport de Francfort (Frankfurt Flughafen Fernbahnhof) toutes les trente minutes. Attention: il est parfois nécessaire de changer de train à la gare principale (Frankfurt Hbf).

Après l'arrivée à l'aéroport international de Francfort sur Main, suivre les panneaux vers les trains inter-cités (Deutsche Bahn [DB] Fernbahnhof). La gare de chemin de fer se trouve au Terminal 1. En cas d'arrivée au Terminal 2, prendre la navette vers le Terminal 1, d'où on peut gagner la gare de chemin de fer à pied.

On peut trouver un plan de l'aéroport international de Francfort sur le Main sur le lien suivant:

http://www.frankfurt-airport.de/content/frankfurt_airport/de/anreise/lageplaene0/terminal_1_terminal2.html

Achat en ligne de billets de train:

<http://www.bahn.de/i/view/USA/en/index.shtml>

On peut aussi acheter des billets à la gare de chemin de fer (DB-Reisezentrum), au guichet, ou avec une carte bancaire à un distributeur automatique.

ANREISE NACH WÜRZBURG

Als Teilnehmer des Kongresses reisen Sie am besten mit Lufthansa nach FRANKFURT/MAIN AIRPORT (FRA), da es nur bei dieser Airline sowie ihren Partnern von Star Alliance die vergünstigten Flugpreise für Kongressteilnehmer gibt. Beachten Sie auch die Informationen auf unserer Homepage zur Lufthansa: http://www.theologie.uni-wuerzburg.de/institutelehrstuehle/prak/lehrstuhl_fuer_liturgiewissenschaft/kongress_2013/deutsch/lufthansa/

Die Homepage des Flughafens Frankfurt/Main erreichen Sie hier:

http://www.frankfurt-airport.com/content/frankfurt_airport/en.html

Anreise mit dem Zug

Wählen Sie eine Verbindung von Frankfurt Flughafen zum Zielbahnhof Würzburg Hauptbahnhof. Von Frankfurt Flughafen Fernbahnhof aus verkehren halbstündlich bzw. stündlich ICE-Züge direkt nach Würzburg Hbf. Bei einigen der Züge muss in Frankfurt Hbf. umgestiegen werden.

Nach der Ankunft in Frankfurt/Main Flughafen folgen Sie den Hinweisen in Richtung „Deutsche Bahn (DB) Fernbahnhof“ bzw. „Long Distance Trains“. Der Fernbahnhof ist unmittelbar mit dem Terminal 1 verbunden. Falls Sie am Terminal 2 ankommen, nehmen Sie den Shuttle-Bus zum Terminal 1, der sie in unmittelbare Nähe des Bahnhofs bringt.

Einen Lageplan des Flughafens finden Sie hier:

http://www.frankfurt-airport.de/content/frankfurt_airport/de/anreise/lageplaene0/terminal_1_terminal2.html

Eine Onlinebuchung von Fahrkarten ist möglich unter: <http://www.bahn.de/i/view/USA/en/index.shtml>

Fahrkarten erhalten Sie im DB-Reisezentrum in der Nähe des Fernbahnhofs. Sie können Fahrkarten auch an Automaten lösen und mit Kreditkarte bezahlen.

Würzburg liegt rund 120 km südöstlich von

You can also buy tickets at the train station (DB-Reisezentrum). Alternatively, you can buy tickets at an automated machine in the train station and pay with a credit card.

Würzburg is 120km southeast of Frankfurt. Train connections can be found here:

http://www.frankfurt-airport.de/content/frankfurt__airport/de/misc/container/ice-plan/jcr:content.file/file.pdf

Travel from Frankfurt to Würzburg takes about ninety minutes on the ICE-train.

Taxis are located immediately outside the Würzburg train station, and a taxi can bring you to the Congress hotel. Trams are also available outside the main station west (Haltestelle Hauptbahnhof West); you can take tram line 2 to Congress Centrum station and walk the short distance to the Maritim Hotel.

Getting to Würzburg by Car

Frankfurt/Main International Airport is adjacent to the motorway. Information about renting a car can be found here:

http://www.frankfurt-airport.com/content/frankfurt__airport/en/directions/rental__cars.html

By car, take Autobahn A3 (follow blue signs) towards Frankfurt – Würzburg – Nürnberg – München. Stay on the A3 for about 120km. Then take the 'Helmstadt' exit. Follow the yellow signs towards Würzburg.

Congress Registration

Registration for the Congress takes place on the afternoon of 5 August in the lobby of the Maritim Hotel.

Housing

We have been able to negotiate special conditions with the Hotel Maritim, Pleichertorstr. 5 for the Congress. It is a fine hotel and close to the Main. It offers a fitness room, swimming pool and sauna. Restaurants and bars give the possibility for meetings in the evening. Congress Sites are well accessible by foot or tramway, excursions start and end at this hotel.

For Congress participants, the Maritim offers greatly reduced prices for overnight and breakfast.

Hotel Maritim

Classic room, single:	70 Eur / night
Classic room, double:	105 Eur / night
Comfort room, single:	75 Eur / night
Comfort room, double:	110 Eur / night

These special conditions are also available for overnights before and after the Congress.

Contact:

Tel.: +49 (0) 931 3053-0

Fax: +49 (0) 931 3053-900 /-901

E-Mail: info.wur@maritim.de

Würzburg se trouve à 120km au sud-est de Frankfurt. On peut trouver des informations sur les liaisons ferroviaires sur le lien suivant: http://www.frankfurt-airport.de/content/frankfurt__airport/de/misc/container/ice-plan/jcr:content.file/file.pdf

Le trajet entre Frankfurt et Würzburg en train ICE prend environ 90 minutes.

Des taxis sont disponibles devant la gare de chemin de fer de Würzburg; on peut se rendre à son hôtel en taxi. On peut aussi prendre un tram depuis la gare ouest (Haltestelle Hauptbahnhof West): prendre la ligne 2, descendre à la station Congress Centrum, puis à pied vers l'hôtel Maritim, qui se trouve à proximité.

Pour se rendre à Würzburg en voiture

L'aéroport international de Frankfurt sur le Main se situe près de l'autoroute. On peut trouver des informations sur la location des voitures sur ce lien:

http://www.frankfurt-airport.com/content/frankfurt__airport/en/directions/rental__cars.html

En voiture, prendre Autobahn A3 (suivre les panneaux bleus) en direction de Frankfurt – Würzburg – Nürnberg – München. Rester sur l'A3 environ 120km. Sortie à 'Helmstadt'. Suivre les panneaux jaunes vers Würzburg.

Accueil et enregistrement au Congrès

L'accueil et l'enregistrement auront lieu dans l'après-midi du 5 août dans le hall d'entrée de l'Hôtel Maritim.

Logement

La Societas Liturgica a négocié des tarifs spéciaux dans deux hôtels à Würzburg pendant le Congrès. Les deux hôtels sont très bien équipés. Les sites du Congrès sont facilement accessibles à pied depuis les hôtels; ils sont également proches des arrêts du tramway (les participants au Congrès recevront des tickets pour le tramway pendant le Congrès). Le petit-déjeuner est compris dans les deux hôtels. Des minibus transporteront les participants à mobilité réduite entre les hôtels et les sites du Congrès. Les cars pour les excursions du jeudi prendront et ramèneront les congressistes de l'hôtel Maritim.

On peut trouver des informations plus détaillées sur ces hôtels sur leurs sites internet.

Hôtels et tarifs:

Hôtel Maritim, Würzburg

L'Hôtel Maritim est confortable et moderne; nous avons pu obtenir des prix qui défient toute concurrence. L'Hôtel offre une salle de musculation, une piscine, un sauna et des restaurants et bars qui donnent la possibilité de rencontrer le soir.

chambre «classique», individuelle: € 70/nuit

chambre «classique», double: € 105/nuit

Frankfurt. Zur Orientierung über die Bahnlösungen finden Sie einen Linienplan hier:

http://www.frankfurt-airport.de/content/frankfurt__airport/de/misc/container/ice-plan/jcr:content.file/file.pdf

Die Anreise nach Würzburg mit dem ICE dauert knapp eineinhalb Stunden.

In Würzburg Hbf stehen am Ausgang des Bahnhofs links Taxis, die Sie zum Kongresshotel bringen können. Die Straßenbahn Linie 2 fährt von der Haltestelle Hauptbahnhof West bis zur Haltestelle Congress Centrum.

Anreise mit dem PKW

Der Flughafen Frankfurt/Main ist optimal an das deutsche Autobahnnetz angebunden.

Informationen über Autovermietungen am Flughafen finden Sie hier:

http://www.frankfurt-airport.com/content/frankfurt__airport/en/directions/rental__cars.html

Mit dem Auto nehmen Sie die Ausfahrt zur Autobahn A3 (blaue Hinweisschilder) Richtung Frankfurt – Würzburg – Nürnberg – München. Folgen Sie der A3 etwa 120 km bis zur Ausfahrt „Helmstadt“. Von dort folgen Sie den gelben Hinweisschildern Richtung Würzburg.

Anmeldung (Registration) vor Ort

Die Anmeldung findet am Nachmittag des 5. August in der Lobby des Maritim Hotel statt.

Unterbringung

Als Kongresshotel konnte das Hotel Maritim, Pleichertorstr. 5 vertraglich gewonnen werden. Es ist ein Hotel der gehobenen Klasse, direkt am Main gelegen. Es verfügt über Fitnessraum, Schwimmbad und Sauna. Restaurants und Bars bieten gute Gelegenheit zur Begegnung an den Abenden. Die Kongress-Orte sind von dort leicht zu Fuß oder mit der Straßenbahn zu erreichen. Die Exkursionen starten und enden an diesem Hotel.

Für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Kongresses bietet das Maritim stark reduzierte Preise für Übernachtung mit Frühstück an:

Classic room, single:	70 Eur pro Nacht
Classic room, double:	105 Eur pro Nacht
Comfort room, single:	75 Eur pro Nacht
Comfort room, double:	110 Eur pro Nacht

Das Hotel Maritim Würzburg ist erreichbar:

Tel.: +49 (0) 931 3053-0

Fax: +49 (0) 931 3053-900 /-901

E-Mail: info.wur@maritim.de

www.maritim.de

Alternativ können Übernachtungen im IBIS-Hotel, Veitshöchheimer Str. 5b, gebucht werden. Das Hotel bietet den für die Marke

www.maritim.de

IBIS-Hotel

Alternatively, you can stay at the IBIS-Hotel, Veitshöchheimer Str. 5b. It offers the normal IBIS-Standard and is not quite as close to the Congress sites as the Maritim. Nonetheless, those sites are also easily reached on foot or by tram from the Ibis. The hotel offers also special conditions for Congress participants for overnight and breakfast.

Single room: 55 Eur / night

Double room: 65 Eur / night

Contact:

Tel.: +49 (0) 931 45220

Fax: +49 (0) 931 4522222

www.ibishotel.com

Please book your housing for your stay in Würzburg on your own initiative. The Maritim Hotel and the Ibis Hotel offer special conditions for the Congress participants when you book until the 3rd of June 2013. Therefore, you need the password 1SOC050813. These conditions are also available three days before and after the Congress. If you need help for your reservation, don't hesitate to contact the Local Committee or the treasurer.

chambre «confort», individuelle: € 75/nuit

chambre « confort », double: € 110/nuit

Tel.: +49 (0) 931 3053-0

Fax: +49 (0) 931 3053-900 /-901

E-Mail: info.wur@maritim.de

www.maritim.de

Hôtel Ibis, Würzburg

L'Hôtel Ibis propose des chambres propres et simples, mais se trouve un peu plus loin des sites du Congrès qui sont quand même bien accessibles en tramway.

chambre individuelle: €55 / nuit

chambre double: €65 / nuit

Tel.: +49 (0) 931 45220

Fax: +49 (0) 931 4522222

www.ibishotel.com

On doit prendre contact directement avec les hôtels pour faire une réservation (jusqu'au 3 juin 2013 pour obtenir un rabais, en indiquant le mot de passe 1SOC050813). Les participants qui souhaiteraient prolonger leur séjour d'une à trois nuits avant ou après le Congrès peuvent également bénéficier de ces tarifs favorables. Si vous avez besoin d'aide pour votre réservation, n'hésitez pas à contacter le LC ou le trésorier.

IBIS gängigen Standard an. Es ist räumlich etwas weiter entfernt von den Kongressorten als das Hotel Maritim. Sie sind von dort gleichwohl sehr gut zu erreichen. Das Hotel bietet auf Grund eines Vertrages mit der Societas Liturgica den Teilnehmern und Teilnehmerinnen ebenfalls einen reduzierten Preis für Übernachtung mit Frühstück an:

Single room: 55 Eur pro Nacht

Double room: 65 Euro pro Nacht.

Das IBIS Hotel Würzburg ist erreichbar:

Tel.: +49 (0) 931 45220

Fax: +49 (0) 931 4522222

Reservierung: www.ibishotel.com

Bitte nehmen Sie die Reservierung in einem der beiden Hotels selbst vor. Der reduzierte Sonderpreis wird Ihnen bei Buchung bis zum 03. Juni 2013 gewährt, wenn Sie dazu den vereinbarten Code angeben. Er lautet: 1SOC050813. Das spezielle Preisangebot gilt auch für Übernachtungen jeweils drei Nächte vor und nach dem Kongress.

Falls Sie Hilfe bei der Reservierung benötigen, können Sie gern auf das Local Committee oder den Schatzmeister zukommen.

Service Charges:

In order to keep the registration price down, all registrants will be responsible for all Services fees charged by the Banks, Credit Card Companies and Reg-Online. Those paying on-line will be charged as part of registration. Those paying by wire transfer or check will be billed by Societas at the Congress.

Für die Registrierung für den Kongress in Reims können Service-Gebühren entstehen, welche den sich registrierenden Mitgliedern in Rechnung gestellt werden von Banken, Kreditkarten-Unternehmen und Reg-Online.

Wenn Sie sich online registrieren, werden die Service-Gebühren als Teil der Online-Registrierung erhoben. Wenn Sie per Scheck oder per Überweisung bezahlen, werden Ihnen die Gebühren durch die Societas erhoben.

Les frais de transaction émis par les banques, les réseaux de cartes bancaires, et Reg-Online sont à la charge de chaque inscrit. Le paiement en ligne prend en compte ces frais au moment de l'inscription. Pour ceux qui paient par virement ou par chèque les frais seront facturés par la Societas.

Refunds Policy:

A fee of 50 Euros will be deducted for cancellations before June 15th, 2013.

Absolutely no refunds will be issued for cancellations after June 15th, 2013.

Sollten Sie Ihre Registrierung für den Kongress vor dem 15. Juni 2013 widerrufen, fällt eine Gebühr von € 50,- an.

Bei einer Absage nach dem 15. Juni 2013 können die Kongressgebühren nicht zurückerstattet werden.

Une retenue de 50 euros sera pratiquée pour des annulations avant le 15 juin.

Aucun remboursement ne sera fait pour des annulations après le 15 juin 2013.

Papers for Würzburg 2013: "Liturgical Reforms in the Churches"

Anderson, E. Byron (Ron)	Reform, Participation, and Mission: "To derive the true Christian spirit"
Barnard, Marcel and Post, Paul	Failed Reform: the Project of Liturgical Reforms in the Netherlands
Bärsch, Jürgen	Liturgiereform in der Barockzeit? Versuch einer differenzierten Sicht auf das gottesdienstliche Leben im 17. und 18. Jahrhundert im deutschen Sprachgebiet
Berger, Teresa	Participatio actuosa in Cyberspace? Vatican II's Liturgical Vision in a Digital World
Berlis, Angela	Liturgie der Gemeinde. Der christkatholische Professor Adolf Thürlings (1844-1915) und die Erneuerung der Liturgie in der Altkatholischen Kirche
Bieringer, Andreas	A Halfway House to Aggiornamento? Die ersten muttersprachlichen Missalien nach Sacrosanctum Concilium in den USA von 1964 und 1966
Bongers, Emma-Elze	Die Bewegungsmöglichkeiten in der Liturgiereform der (ehemaligen Staats-) Kirche Norwegens.
Bower, Peter C.	Liturgical Reforms in the Presbyterian Church (U.S.A.). Directories for Worship, 1960-2012
Bricout, Héléne	Le commentaire liturgique d'Amalric (v. 750-852), un document essentiel qui témoigne de la réforme de la liturgie romaine dans l'empire carolingien, et qui y contribue
Buchanan, Colin	The Eucharistic Prayer and its Revision in the Anglican Churches 1950-2012
Buchinger, Harald	Reformen der römischen Liturgie am Beispiel der Osternachtfeier
Budwey, Stephanie	Mary, Star of Hope: Devotion to the Blessed Virgin Mary in the United States Before and After Vatican II, As Seen Through the Lens of Roman Catholic Marian Congregational Song
Cardita, Angelo	La réforme liturgique: l'accomplissement de Trente par Vatican II
Carvalhoes, Cláudio	The Liturgical Reform in Brazil – Liberation Theologies and Church Base Communities. An Ecumenical View
DeClerck, Paul	Pourquoi la réforme liturgique n'a-t-elle réussi que partiellement? Why was SC only partially received?
Deeg, Alexander	Longing for unity or celebrating difference? Towards a new book of worship for the protestant churches in Germany. Current theological and liturgical debates (Sehnsucht nach Einheit oder Feier der Vielgestaltigkeit? Auf dem Weg zu einer neuen ‚Agende‘ für die evangelischen Kirchen in Deutschland. Gegenwärtige theologische und liturgische Diskussionen)
Drögsler, Matthias	Semper reformanda – today. The challenge of liturgical reforms in the RC Church in context of crisis of Christian faith and New Evangelization
Drouin, Gilles	Jacques Bénigne Bossuet, la prudence réformatrice d'un grand évêque en France au XVII ^e siècle
Dutil, Alexandre	Les influences orientales dans la réforme liturgique du concile Vatican II.
Edgardh, Ninna	"Serenity service" as a case of Swedish liturgical reform
Enzner-Probst, Brigitte	Die Frauenliturgiebewegung im deutschsprachigen Bereich (1970-2010) als Liturgiereform an der Basis der Kirchen
Fast Dueck, Irma	Change the Worship, Change the Church: Liturgical & Ecclesial Reform in Contemporary Anabaptist-Mennonite Practice
Fischer, Ingrid	Reformen der Tagzeitenliturgie an den drei Tagen vor Ostern: Akzentuierungen der Paschatheologie in der Liturgia Horarum und im Benediktinischen Antiphonale vor dem Hintergrund der Tradition
Geldhof, Joris	Liturgy, Ideology, and Modernity. On Freeing the Liturgy from Politics.
Gilligan, Michael	Theological Reflections on the Recent Translation of the Roman Missal for English-language speakers.
Goyvaerts, Sam	An Unheard Call for Reform: The Theology and Practical Reform of the Liturgy in the Catholic Tübingen School.
Griffiths, Keith / Bartlett, Andre	The development of Liturgical and Preaching resources in an Ecumenical Environment following the Revised Common Lectionary.
Groen, Basilius	Adequate Liturgical Language and Vernacular Tongues
Gugerel, Stefan	Von den Ordines Romani XIII/XIV bis zum ordo lectionum der hora lectionis der erneuerten Tagzeitenliturgie – Liturgiereformen im Spiegel von Leseordnungen
Hadley, James	"Ars gratia artis": The freedom of the arts in liturgical reform.
Haspelmath-Finatti, Dorothea	Liturgical Celebration as Reform of Liturgy - Liturgical Theology as Criterion and Critique of Worship Development

Hauerland, Winfried	Praestantior Pars Scripturarum Sanctarum (SC 51). Zur Theologie des Ordo Lectionum Missae 1969/1981
Hiraoka, Hiroko	Who reforms the liturgy?
Holeton, David	The Bohemian Liturgical Movement: a reform cut short.
Hössjer Sundman, Boel	Current liturgical renewal and reform in the Church of Sweden
Hulmi, Sini	Liturgy: local and contextual or controlled from above?
Ionita, Alexandru	Byzantine Liturgical Texts and Modern Israel: Opportunities for Liturgical Reform in the Orthodox Church
Jenneker, Bruce	Liturgical Formation of Ordinands in the Diocese of Saldanha Bay, Anglican Church of Southern Africa
Jensen, Robin Margaret	Recovering Ancient Ecclesiology: The Central Placement of the Altar in Early Latin Churches.
Joenperä, Ann-Maarit	Worship in the Evangelical Lutheran Church of Finland – established custom or living tradition? How to renovate liturgy to build an experience of meaningful worship also in the future?
Johnson, Clare	Liturgico-plasticity, organic growth and liturgical renewal.
Jones, Simon	Does B.A.C.S.I. have a future? The influence of 'baptism as complete sacramental initiation' upon the reform of the Church of England's rites of initiation.
Jordahn, Otfried	Liturgiereform König Friedrich Wilhelms III in Preußen im 19. Jahrhundert
Katzenmiller, Craig D.	Saying What You See: Exploring Vernacular Liturgy Post-Vatican II
Kerner, Hanns	Von der Pluralität zur Einheit – Vom Rationalismus zum Konfessionalismus
Kluger, Florian	Liturgiereform und Liturgische Bildung
Kochuparampil, Jose	Liturgical Reform at the Threshold of Church Renewal: Challenges and Prospectus of the of the Syro-Malabar Liturgical Reform
Kolář, Pave	The Reform of the Roman Canon in the Bohemian Reform Movement (from 15th to 20th century).
Kopp, Stefan	Die Auswirkungen von Liturgiereformen für liturgische Räume. Parameter, Konvergenzen und Divergenzen aus katholischer und evangelischer Sicht.
Kranemann, Benedikt	Zweckmäßigkeit der öffentlichen Gottesverehrung. Evangelische und katholische Liturgiereform um 1800 im Vergleich
Krech, Hans	Das ökumenische Potenzial des II. Vatikanischen Konzils für die Liturgiereform der lutherischen Kirchen in Deutschland, dargestellt an der Neuentdeckung der Eucharistie im Evangelischen Gottesdienstbuch
Kubicki, Judith	Developments in the Theology of Hymn Texts. Inspired by the Reform
Kumar, Santhosh S.	Liturgical Reforms in the Church of South India: a Review
Kunjumon, Alexander (Stephen Plathottathil)	The celebration of the Anaphora of the Twelve Apostles in the Maronite and West Syrian Churches today.
Kusmierz, Katrin	Re-formiert. Liturgische Neuerungen in den Reformierten Kirchen der deutschsprachigen Schweiz in den letzten 50 Jahren
Lange, Dirk	Lectionary Litigation
Larson-Miller, Lizette	Liturgical Time as the locus of Liturgical Reform: A consideration of liturgically shaped spiritual formation versus cultural desires for convenience in the observance of feast days
Laurinkari, Leena	The use of Liturgical Gestures as part of the Worship Renewal in the Evangelical Lutheran Church of Finland
Lazowski, Dom Christopher	Making Up Liturgy on the Spot? The Prefaces in Benedict of Aniane's Supplement to the Gregorian Sacramentary (Hadrianum) – De la liturgie préfabriquée? Les préfaces du Supplément de Benoît d'Aniane au Sacramentaire grégorien (Hadrianum)
Leachman, James	The new family of Common Worship liturgical books of the Church of England (4): The Liturgy of the Hours in the Church of England as expressions of ongoing Liturgical Reform
Letsosa, Rantoa / Presa, Neal D.	They Shall Come from East and West and North and South and sit at Table in the Kingdom of God: 50 Years of Liturgical Ecclesiologies through a Reformed South African and a Reformed Asian American in Conversation
Login, Cezar	The introduction of the vernacular in the Liturgy of the Orthodox Church in the Romanian Countries
Lord, Jennifer	Preaching and Authority: A Homiletical Category Reformed by Liturgical Renewal
Lyons, Andy	The Changing Practice of Worship in Methodism in Britain 1958-2010



Macy, Gary	The Reform of Ordination in the Eleventh and Twelfth Centur
Madhavathu, Maryann	Post-Vatican Reforms of the Liturgy of the Hours in the Syro-Malabar Church of Kerala, India
Manalo, Ricky	Revisiting Source and Summit: Interpreting the Interrelationship of Sunday Eucharist and Practices of Everyday Worship
Martola, Yngvill	Worship Renewal and Church Growth
Mathew, George	Reformation in the Malabar Church, A Liturgical Renewal (Reform)
McCarthy, Daniel	Enhancing the lectionary reform with places suited to different readings
McGinnell, Kevin	The Future of common Texts and Lectionary to promote ecumenical liturgical renewal
Metzger, Marcel	Le renouveau de la prière liturgique par les célébrations dominicales de la Parole
Meyers, Ruth	"I Will Bless You, and You Will Be a Blessing": Liturgy and Theology for Blessing Same-Sex Couples in The Episcopal Church (USA)
Mondou, Michel	The Reception of the Liturgical Reform of Vatican II at the early stage in the Diocese of Quebec: an overview of the Pedagogy of Change
Moolan, John	Syro-Malabar Reformed Text on Baptism: Structure and Rituals, Theology and Life
Moore, Scott	Liturgies of Baptismal Remembrance as Dying and Rising: An Example of Liturgical Reform from Selected Lutheran Churches
Morrill, Bruce T.	Sign of Reconciliation and Conversion? Differing Views of Power — Ecclesial, Sacramental, Anthropological — Among Roman Catholic Hierarchy and Laity
Müller, Bethel A.	Liturgical Reform at the edges: Between correct principles and valid practices. A south African case study
Müller, Jörg	Das IV. Hochgebet als „Kind“ der nachkonziliaren Liturgiereform. Ein biblisch-liturgischer Kommentar
Nasrallah, Rima/ van Anandel, Nienke/ Sonnenberg, Ronelle	Liturgical Reform: A Strained Concept
Neijenhuis, Jörg	Ökumenische Reformen evangelischer Agenden in Deutschland
Nichols, Bridget	Liturgical change and self-understanding in the church of England
O'Brien, Kevin	The Composer and the Catholic Church
Ommen, Léon van	Suffering as Challenge for Liturgical Renewal: A Narrative Analysis of the Appropriation of Anglican Liturgy by People Who Suffer.
Pazhukkathara, Joshy George	To Preserve or to Amend? Questions on Authority and Language in Liturgical Reforms: A Perspective from Robert Sokolowski.
Petersen, William H.	Eschatology or Incarnation? Reclaiming a Liturgically Authentic Advent
Pivarnik, Gabriel	<i>Actuosa Participatio</i> : Appropriating the Spirit's Active Presence in the Liturgical Action
Plüss, David	Reform zur liturgischen Mehrsprachigkeit: Über die Prägekraft liturgischer Klangräume

Postma, Eward	The role of independent, creative space in Liturgical Reform movements (20th and 21st century). A discussion on church and 'mixed economy'
Prétot, Patrick	La mise en place de la réforme liturgique de Vatican II en France entre 1963 et 1969 : la réception des impulsions du CNPL.
Ramshaw, Gail	An Earth Eucharistic Prayer
Regan, Patrick	Transformation of the Last Three Days of Lent into the Paschal Triduum in the Reformed Roman Catholic Calendar of 1969
Riż, Kamila	Die Rezeption der Liturgiereform nach dem II. Vatikanischen Konzil (1962-1965) in Polen - ihr Verlauf und die Konsequenzen für heute.
Riż, Martin	Liturgiereform am Beispiel des Bußsakramentes
Roll, Susan K.	The Promise of Sacrosanctum Concilium and the future of women in Roman Catholic worship
Rong, Marit	The Revision of the Church of Norway's Main Service (2011) and the Prayer of the Day as optional Part, assessed in an ecumenical and historical Light.
Roppelt, Rowena	Out of the Heart of Korbinian: The Pilgrimage of Youth to the Shrine of St. Korbinian in the Archdiocese of Munich and Freising
Roth, Markus	Joseph Pascher und die Reform der Liturgie
Sabak, James	An Analysis of the Pre-Conciliar Debate on the Use of the Vernacular in the Liturgy
Schrott, Simon	„...quae ab ipsius Liturgiae natura postulatur“ (SC 14): Die nachvatikanische Liturgiereform als Konsequenz theologischer Einsicht
Schweyer, Stefan	Von der Gebetsgemeinschaft zur Lobpreiszeit. Beobachtungen zur Veränderung gottesdienstlicher Gebetspraxis in der Freikirchenlandschaft.
Seraphim, Hans-Christian	Die Veränderung der Darbringungsaussage im römischen Meßkanon als Mitursache für die Reformation?
Sielepin, Adelajda	The «test» liturgy and its implications for further liturgical reforms
Sigler, Matthew	Irenics and Polemics in 19th Century Methodist Liturgical Revision: Thomas O. Summers' Approach to Liturgical Reform
Sommer, Simone	Charity of Christianity. The ointment of the sick and its actual ethical implications after the reforming in Sacrosanctum Concilium
Stückelberger, Johannes	Ökumenischer Kirchenbau als Folge der Liturgiereformen nach 1960
Tiitus, Marko	Ecclesiology of Theodosius Harnack and his program for the liturgical reform in Baltic provinces
Tongeren, Louis van	The renewal and reordering of Abbey churches
Torvend, Samuel	From Sacrosanctum Concilium to Gaudium et Spes: The failure and promise of liturgical orientation toward life in society
Toury, Arnaud	La réforme du rituel du mariage catholique et ses enjeux anthropologiques: Comment entre le rituel tridentin et le rituel de 1990 en latin (et sa version française de 2005) la liturgie prend-elle en compte l'évolution du rapport homme-femme ?
Tovey, Phillip	From Visitation to healing; the revision of Anglican rites for the sick from 1908 to today
Tracey, Liam	When the Reform becomes prayer: Reflections on the Missal of Paul VI
Turnbloom, David Farina	The Liturgy and Religio: Retrieving a Thomistic Grammar of Grace and Virtue for Liturgical Reform.
Turner, Paul	The Reforms of Confirmation in the Roman Catholic Church
Upton, Julia	Around the World with the Third Edition of the Roman Missal
Walti, Christian	Pastors as local liturgical inventors: some videobased micro-observations in Reformed Sunday worship in Switzerland
Walton, Janet	Re-defining liturgical reform: interruptions, reversals and improvisations.
Werner-Hoenen, Alison	Renewing Worship means Renewing Liturgical Language: A Comparative Study between the ELCA and the EKD.
West, Frederick S.	Late Twentieth Century Lectionary Reform in the West: A Comparative Study
Whelan, Tom	"Lex Orandi" as a criterion for Translation of Roman Editiones Typicae
Wilkey Vasconcelos, Glauca	"One of These Days:" a Liturgical Life that Beckons an Ecumenical Vision In Celebration the 20 th Anniversary of the Publication of the Book of Common Worship and Surrounding Events
Zhou, Yong Jiang	Reforming the Understanding of the Eucharist in the Three-Self Church in China



Clarification: Major Presentations and Papers

English:	Français:	Deutsch:
Plenary addresses	Conférences majeures	Hauptvorträge
Papers	Contributions	Vorträge
Short Communications	Communications brèves	Kurzvorträge

Presentations made to the congress fall into three categories, designated as follows:

- (1) "Plenary Addresses" that treat in a major way the main theme of the congress and are delivered before the entire assembly;
- (2) "Papers" of moderate length that contribute to the main theme along a particular line of research.
- (3) There will be no opportunity at this Congress for the oral presentation of "short communications", issues or publications or research that members wish to share with other participants in the Congress that are not directly related to the Congress theme. But you may create a printed handout about your publication or your research. There will be display tables at the Congress where such handouts may be placed. Or you may write a paper and bring copies of the paper to make available on those same tables. Alternatively, you may decide to create a poster presenting your short communication.

Les communications faites au Congrès s'inscriront dans l'une de ces catégories, ainsi désignées:

- (1) Des « Conférences majeures » qui traitent magistralement le thème principal du Congrès devant tous les participants ;
- (2) Des « Contributions », de longueur moyenne, qui contribuent à l'étude du thème principal dans un axe de recherche.
- (3) Cette année, il n'y aura pas la possibilité pour des présentations orales, appelées « communications brèves » des membres qui souhaitent communiquer leurs travaux liturgiques actuels, sans lien obligatoire au thème principal du Congrès. A défaut, vous pouvez créer des dossiers écrits sur vos publications ou recherches. Pendant le Congrès, on vous mettra des tables à disposition pour présenter vos dossiers. Si vous préférez de créer des posters, c'est bien aussi possible de les afficher pendant le Congrès pour présenter le contenu de vos communications brèves.

Die Präsentationen während des Kongresses sind in drei Kategorien eingeteilt:

- (1) „Hauptvorträge“, die sich grundlegend mit dem Kongressthema auseinandersetzen und vor dem Plenum der Kongressteilnehmer abgehalten werden.
- (2) „Vorträge“ mittlerer Länge, die sich des Kongressthemas anhand einer bestimmten Forschungsrichtung annehmen.
- (3) Es wird in diesem Jahr keine Gelegenheit für die mündliche Präsentation von „Kurzvorträgen“ geben, also für Themen, die nicht direkt mit dem Kongressthema verbunden sind, sondern aus Forschungsinteressen und Publikationen von Mitgliedern hervor gehen. Es gibt stattdessen die Möglichkeit, ein Handout oder Poster über solche Themen zu erstellen und in den Kongressräumen auszustellen.



Elections

The Business Meeting at the Würzburg Congress will be charged with electing most of the officers of Societas Liturgica and three new members of the Council.

Patrick Prétot of France will become the President at the end of the Congress in Würzburg and Joris Geldhof of Belgium, Carmel Pilcher of Australia and Rebecca Söderblom of Sweden will continue for another two years as members of the Council. Nominations are now open for the positions of President-elect, Treasurer, two members of the Secretariat, and three new members of the Council who will serve for four years. Current members of Council and the current Treasurer and Secretaries are eligible for re-election.

Do please consider nominating other members or standing for election yourself. The nomination forms are available in this newsletter.

The Council has decided that at Würzburg election will occur first for the officers and then for the Council members. In each case election will be by a simple majority of the votes cast. In the case of the Council members, "simple majority" is taken to mean a plurality of the votes, that is the three persons who receive the highest number of votes in a single ballot will be considered elected.

Les élections

Le Business Meeting du congrès de Würzburg devra élire la plupart des membres du bureau de la Societas ainsi que trois nouveaux membres pour le Conseil.

Patrick Prétot deviendra Président en charge à la fin du Congrès de Würzburg; Joris Geldhof (Belgique), Carmel Pilcher (Australie) et Rebecca Söderblom (Suède) sont encore pour deux ans membres du Conseil. La procédure de nomination est dès maintenant ouverte pour pourvoir les postes de Président-élu, de Trésorier (1), de secrétaire (2), ainsi que trois membres du Conseil pour quatre ans. Les membres du Conseil, le Trésorier et les secrétaires actuellement en charge sont rééligibles.

Veuillez penser à proposer la nomination d'autres membres, ou à vous présenter vous-même. Le formulaire de nomination est disponible dans cette newsletter.

Le Conseil a décidé qu'à Würzburg, on procédera d'abord à l'élection des membres du bureau, puis à celle des membres du Conseil. Dans tous les cas, l'élection se fera à la majorité simple. Pour les membres du Conseil, la "majorité simple" désigne le plus grand nombre de voix obtenues, c'est-à-dire qu'on retiendra les trois personnes qui recevront le plus grand nombre de voix au cours du même scrutin.

Nominierungen für die Wahlen

Das Business Meeting beim Kongress in Würzburg wird damit beauftragt, die meisten Mitglieder des Vorstands der Societas Liturgica und drei neue Mitglieder des Councils zu wählen.

Patrick Prétot aus Frankreich wird am Ende des Kongresses in Würzburg das Amt des Präsidenten übernehmen. Joris Geldhof aus Belgien, Carmel Pilcher aus Australien und Rebecca Söderblom aus Schweden werden für zwei weitere Jahre Mitglieder des Councils bleiben. Kandidaten für den President-elect, den Schatzmeister, die beiden Sekretäre und die drei neuen, auf vier Jahre gewählt in Mitglieder des Councils können nun nominiert werden. Die jetzt ausscheidenden Mitglieder des Council, die jetzigen Sekretäre und der Schatzmeister sind wiederwählbar. Bitte ziehen Sie in Erwägung, sich entweder selbst zur Wahl zu stellen oder andere Mitglieder zu nominieren. Die Nominierungsformulare finden Sie diesem Newsletter beigefügt.

Dem Beschluss des Councils entsprechend werden zuerst die Wahlen des Vorstands und dann der Councilmitglieder durchgeführt. In beiden Fällen wird nach dem Prinzip der einfachen Mehrheit gewählt. Für die Wahl der Councilmitglieder gilt, dass „einfache Mehrheit“ eine Mehrheit der Stimmen meint. Als gewählt gelten also diejenigen drei Personen, die die größte Anzahl von Stimmen in einem einzigen Wahlgang erhalten.

Jenny O'Brien, Irene Mildenerger, Harald Buchinger leave the Council 2013.

Societas Duties 2013

Your Membership Fee must be payed before your registration for the 24th Congress

<https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventSessionId=&EmailAddress=&membershipID=>

1) Enter your email address or (membership number)

2) Enter your password and click "Continue"

If you need assistance please email Alan Barthel at alnbarthel@gmail.com

If you do not wish to pay your fees online you may pay in Euros, US\$ or Rupees to the appropriate treasurer listed below. You should, nevertheless, log into your on-line account and look at your membership information and correct any errors.

65 euro is the standard fee and all other currencies are based on this.

The membership fees for 2012 are:

Regular Member \$ 87/ € 65/ Rs 500

Honourably Retired \$ 66/ € 50/ Rs 400

Two Persons living at the same address \$ 72/ € 55/ Rs 440

Please note that Societas is not financially able to cover the cost of bank fees associated with cheque or wire transfer payments and will have to bill you accordingly.

Les cotisations doivent être payées en totalité avant l'inscription pour le 24^e congrès de Würzburg.

<https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventSessionId=&EmailAddress=&membershipID=>

1) Entrer votre adresse mail (ou votre numéro de membre)

2) Entrer votre code et cliquer "Continue"

Si vous besoin d'aide, svp envoyer un mail à Alan Barthel : alnbarthel@gmail.com

Si vous ne souhaitez pas payer votre cotisation en ligne, vous pourrez payer en euros, en dollars US ou en roupies au trésorier correspondant dans la liste ci-dessous. Vous devrez néanmoins vous connecter à votre compte en ligne pour vérifier les informations qui vous concernent et corriger les erreurs éventuelles.

Le montant standard de la cotisation est de 65 euros, et il est calculé dans les autres monnaies sur cette base.

Voici le montant de la cotisation 2012:

Membre ordinaire \$ 87/ € 65/ Rs 500

Membre honoraire \$ 66/ € 50/ Rs 400

Pour deux personnes à la même adresse \$ 72/ € 55/ Rs 440

Veuillez noter que la Societas ne peut couvrir les frais bancaires liés au paiement par chèque ou par virement et devra vous refacturer les frais occasionnés.

Der Mitgliedsbeitrag muss in voller Höhe und vor der Anmeldung für den 24.

Kongress in Würzburg gezahlt werden.

<https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventSessionId=&EmailAddress=&membershipID=>

1) Bestätigen Sie Ihre Emailadresse oder geben Sie Ihre Mitgliedsnummer ein.

2) Geben Sie Ihr Passwort ein und klicken dann auf „Continue“.

Wenn Sie Hilfe benötigen wenden Sie sich bitte an Alan Barthel unter alnbarthel@gmail.com

Wenn Sie Ihren Mitgliedsbeitrag nicht online bezahlen möchten, können Sie diesen auch in Euro, US\$ oder Rupien an den entsprechenden zuständigen Schatzmeister überweisen. Bitte loggen Sie sich aber bitte trotzdem kurz ein, lesen Sie sich bitte die Informationen zu Ihrer Mitgliedschaft durch und korrigieren Sie diese ggf.

Der Standard-Mitgliedsbeitrag beträgt 65,- Euro und alle anderen Währungen basieren hierauf.

Die Mitgliedsbeiträge für 2012 sind:
Reguläre Mitgliedschaft: \$ 87/ € 65/ Rs 500
Mitglieder im Ruhestand: \$ 66/ € 50/ Rs 400
Zwei Mitglieder, die unter derselben Adresse registriert sind: \$ 72/ € 55/ Rs 440



Payments in €:

The Banking Information for the Euro-Zone is:/ Die Bankdaten für den Euro-Bereich lauten wie folgt:

Evangelische Kreditgenossenschaft eG
Seidlerstraße 6

D – 34117 Kassel, Germany

Konto: 100615021,

Bankleitzahl: 520 604 10

IBAN DE42 5206 0410 0100 6150 21

BIC: GENODEF1EK1

Hans.Krech@web.de

Payments in Rs

Prof. John Moolan

Pontifical Oriental Institute

Vadavathoor, Post Box 10

Kottayam 686010

Kerala, India

johnmoolan@gmail.com

Payments in \$

Alan Barthel

11 Princess St

Toronto, ON M5A 4C8

Canada

alnbarthel@gmail.com

\$US Wire transfer

Stock Yards Bank and trust

SWIFT CODE: BWSTUS66

Routing Number for Bank of the West 121-100-782

Account Number: 846-006799

Stock Yards Bank Customer Societas Liturgica

Stock Yards Bank Account Number 1616080



Layout © L. MAREK, printed in the Czech Republic



Secretary:
Prof. Dr. Martin Stuflesser
Spiegelstrasse 2a
97070 Würzburg; Germany

Skype: martinstuflesser
E-mail: secretary@societas-liturgica.org
<http://www.societas-liturgica.org>